ASSOCIATED PHOTOGRAPHERS

Box 24529 Vancouver B,C,V5T 4E1
366 E,57th Ave,Vancouver B,C,V5X 1S7

□上門拍攝家庭福照□　□人像攝影□
□結婚喜慶攝影□　□特技表相□
□商業攝影及設計□　□承拉黑白彩色放大□

"PHOTOGRAPHERS/TECHNICIANS
SALES PERSON/COURSE"
ON THE JOB TRAINING

本公司加開攝影技師，商業冲晒及攝影器材售貨員訓練班。課程包括：黑房冲晒；結婚攝影；集體攝影；影樓人像；及保送學員到攝影器材行及冲晒公司實習。全部課程共三個月完成。每週上課二次，每班人數限額十五人，中西講師授課。

課程主任：謝永源

歡迎詢問

電話預約：Stephen Tse--325-0177
Derrick Lachapelle 876-8548
Thomas Wong--255-9837

僑發有限公司
KEEFER IMPORTS LTD.

267 KEEFER STREET, VANCOUVER, B.C., V6A 1X6
TELEPHONE:(604) 669--2351
溫哥華奇化街267號

本號專營
華人食品　罐頭海味
燕窩魚翅　油糖米麵
鮮菓蔬菜　香港海產
急凍魚蝦　酒樓用料
貨靚價廉　歡迎選購

麥啓威 McIVER'S 電器中心

FALSE CREEK APPLIANCE CENTRE
Quality new appliances and fully rebuilt trade ins

大批推出名廠電爐，電冰櫃，電洗衣機，合大小家庭用，欵式最多，價銀最平，並接換舊機補値，選擇最多，品質超常，担保滿意。

GENERAL ELECTRIC APPLIANCES　MOFFAT
Inglis　Enterprise

854 WEST 6th AVE.　VANCOUVER
有大泊車場　Phone 879-5393

生記
專門裝修廁所，換舊水喉，熱水爐，收價相宜
電話：255-3635

健良清潔公司
承接大廈，寫字樓，餐館，工廠，商店等的清潔工作
電話：876-3854

晚五時後電話：
TEL. 324-1486
324-7412
A. CHENG

昌盛水喉
專門修理水喉潔具換熱水爐電動通渠修裝厨廁

專洗衣機
修乾衣機
：電爐・雪櫃
政府牌照，經驗技師
特價優待僑胞
電話：294-0763

通用電器行
312 E. Hastings Street
Vancouver, B. C., Canada
Telephone: 255-7431

金星美術裝飾工程公司
Golden Star Arts Decoration Engineering Co.
4802 Beatrice St. Van B.C. Canada V5N 4J4

裝飾設計中國式酒樓飯店，庭園住宅，供應新欵及仿古之宮殿建築裝璜飾品。
歡迎各地來函駢系
電話：(六〇四)八七三一四〇七三

中西美術廣告裝飾公司
招牌設計・商業裝飾・中西美術壁畫圖案唐文
會受高級中西美術教育
日夜電話：873-5609
或 879-4826
STANDARD SIGNS & DESIGN

張立菲
PHILIP CHEUNG
住家：274-7610
公司電話：731-0413 廿四小時

MACAULAY NICOLLS LTD.
美加置物地產公司
傳話機：524-8581
PAGE 0078

地產買賣
投資生意
免費估價
忠誠服務
早晚歡迎

五月新盤

工業：大小型工廠，牛仔褲廠，印刷行，生意穩定，長期商約，無被辦僱之憂慮。
商業：酒店，酒吧，夜總會，唐番餐館，炸魚薯條快餐店，汽車公司，遊艇停泊站，花舖，灣仔，應有盡有。
房屋：大小柏文，東西區房屋，烈治文新盤，建築地段。

各類新盤，遠至卑詩各埠，點問頓，卡技利，歡迎電話查詢。
特爲僑胞服務。精通國語，粵語，客家及台山話。
又特別低息貸欵，十四厘至十五厘。

不計成本但求脫手
▲唐番餐，近152央104 AVE股東問題急賣，取價四萬四千五。
▲夜總會及酒吧兩間，股東急賣，每日生意二千多。取價十餘萬，勿失良機。
▲牛仔褲廠，有長批，好遠景，衣車生財器具十多部。取價四萬多元。

葉漢
ANDY IP
中文電話：八七六一六四〇四

馬不停蹄爲你服務
買賣物業
免費估價
早晚歡迎

再度，再度，降價
▲減到十萬零五CAVITAL HILL近喜士定上兩睡房下兩睡房，有廚廁，大露台，山水風景，約七萬，三年按揭，隨時接供，好息。
▲十五年新屋，樓上三大睡房，主人套房，樓下大部份完成，減，減，減！十二萬九千五，風景，方便，一手屋主。
▲樓上三睡房，和DEN，二十六街夾乃磨三萬五好按揭。屋內保養好，樓下有睡房，十萬零九
▲月淨入息五至七千，中式食品制作及推銷，一流管理，多年穩定生意，一星期六天工作，九至五時半，不怕炒魷魚，自做自發，好過打工。

UNITED REALTY LTD.
3879 OAK STREET
VANCOUVER, B.C. V6H 2M6

蘇超毓
CLIFF TO
住家：421-3430
公司：876-8841
多活實業有限公司
DOGWOOD REALTY LTD

代理商業住宅買賣
免費估價準確迅速
電腦新盤歡迎電詢

▲雲東卡蘭利區高尚新屋，樓上三房，千三尺，樓下兩房廚廁，開價十六萬。
▲雲東區靚屋，二房有土庫，開價八萬餘。
▲東區近京士威靚屋，有土庫開價八萬餘。
▲乃磨火十八街三房，土庫完成，近公園學校，巴士，開價八萬九。
▲東區新屋數間，由十五萬至十七萬，標準地。
▲雲東區已售出有五萬四按揭十三厘至八五年日[illegible]五。

關聯耀
KEITH QUAN

Canada Permanent Trust
5455 W. Boulevard. Van. B. C.

公司電話:266-4155　住家電話:266-8988

★名貴大屋
1043 W. 46 近屋街，六睡房，四浴室，地60X122，開價四十一萬元。
▲五睡房大屋，位于5961 ADERA ST. 名貴地區，四十八萬五，另有西區，房屋數間，歡迎查詢。
▲四十一街近緬街，兩睡房，土庫另兩睡房和廚房，地45X113，開價十三萬餘。
▲2143 GRAVELEY，二睡房，土庫租出，八萬九千。
▲1540 SALISBURY，九萬六千九。
▲一房一廳柏文，750 E [illegible]街，只賣四萬七千九，特平。

實業投資
▲緬街街角四層高磚樓，樓上卅九組柏文，地面六組商業舖位，年收十二萬，減價九十餘萬
▲雲東區，十四年新柏文一座卅九組，年收十七萬，開價一百六十萬，五十萬現款可成交。
▲西人雜貨生意，專營鮮化，每年營業額八十萬元，樓上有三睡房，店主經營卅年，意圖退休，青年僑胞想發達的好機會。
▲家庭式雜貨店，每日生意五百，舖租每月只三百餘元，開價四萬三千九。
▲中型超級市場，在雲東區，有停車場，短錢期，七萬二千元。
▲雲東區西人雜貨生意連實業，每年生意近五十萬元，六天營業，店主經營廿餘年，志願退休，開價卅六萬九千元，樓上有四睡房。

陳永柏
PATRICK CHAN
住家電話: 274-1378

NORTHRIDGE REALTY LTD 恆生實業燕梳公司
1743 E. BROADWAY, VAN. B.C.
公司電話:879-6761

王震漢
THOMAS C.WONG
住家電話:254-2567

歡迎任欵・無任欵・買地建屋・房屋燕梳・汽車保險・買賣

九厘三分一%平、靚、抵
比高建築公司特別貢獻，凡買以下建築其中之新屋，可獲低息貸款九厘三分一%。
▲二千呎，三睡房，40呎地，烈治文第一公路夾史提芬遜。十五萬九。
▲二千九百呎，四睡房，雙車房，酒吧，JACUZZI浴室，GANE RM. 45呎地。二十一萬九千。
▲三千二百呎，五睡房，三套半浴室，JACUZZE。酒吧，正副兩條樓梯，遊樂室有獨立樓梯，背市政公園，環境幽美，豪華設備。55呎地。廿五萬九。
▲三千六百伍十呎，五睡房，除以上各種豪華設備外，更有蒸氣浴室 SAUNA 60呎地。二十七萬九。
▲HUDSON & 57th W. AVE 120呎地，面積一萬一千三百餘呎。祇售卅四萬九千。

餐館、咖啡室
▲埠邊旺街，栢文區商業旺地。四十位家庭式餐室有停車場，有六年批，生意日營四百餘，價五萬九
▲東區喜士定街，近活活百貨公司。九十位餐館，有唐錢，有啤酒牌，月租千四元，平讓二萬五千。

平價房屋 $89,000
▲十三街近乃路兩睡房，土庫另一廳房浴室，平整好房地，八萬九千。
▲乃磨區三睡房，高土庫，五萬元十二厘半按揭，月租六百五，價八萬九千。
▲烈治文三睡房，首期約二萬，十萬。

GARY TSE REALTY LTD
#8-426 MAIN ST. VAN.B.C
謝大鈞　電話:278-2994 270-1971
GARY TSE　或 683-4618

五月新盤
▲PNE近乃磨單邊新屋兩間，土庫完成，十七萬九。
▲四十六街近域多利足地平正三睡房新屋，千三多尺。
▲華埠派亞街七七五號新城市屋，兩睡房，設計新穎，有天窗，九萬餘，可還價。
▲六〇二號六十一街東六個月新屋，十四厘按揭。開價十五萬九。
▲近緬及五十三街六個月新三睡房，土庫有廳房廚廁髮車房十七萬九。
▲三六一一號OXFORD街則師設計新款九個月新屋，兩廳三睡房，四套廁所，防盜設備，熱水暖氣，土庫可出租，全埠風景一覽無遺
▲本那比六二七二BRYANT ST. 年半新屋，面積三千三百尺，七大睡房豪華大屋，橡木圓牆，設備應有盡有，開價廿六萬元。
▲六五六〇乃街兩睡房土庫有浴廁開價七萬九
▲二六八五WARD ST 兩廳三睡房，[illegible]五萬三十三厘半按揭至八五年。只開價八萬餘
▲東區平價屋多間，由八萬元起，置業投資良機。

餐館果舖商業盤
▲西區中餐館新裝修一百座位近海灘柏文區有酒牌年做十九萬急售。只開價十一萬。
▲中西餐館百廿二座酒牌在酒店及工業區大停車場七萬餘請隨意還價。
▲砵崙隙林旺西餐館，日做二百元，長批，開價四萬元。
▲本汝比旁旺商業區，鄰近麥當奴，商場舖位二間，另後有二貨倉，樓上四組住宅，十三厘半按揭，開價廿九萬九。
▲城多利大單邊菓舖，連實業，設備佳，有鮮花盆花，銷路大，樓上四睡房。

★頃市威大街西餐生意出賣，地位好，設備齊全，店主急賣，開價八萬餘。

陳健鋪
KINSON CHAN
公司:685-1821

建成實業有限公司
KINSON REALTY LTD.
RM. NO. 11A 501 MAIN STREET
VANCOUVER B. C. V6A 2V2
住家:321-2121

▲中型菓舖生意，位京士威旺街，年做達卅九萬，潛力未盡，如添賣鮮花，生意穩定增加，有長批，僅收七萬八千五百
▲格蘭扶夾十二街西，名糖菓店生意，名師設計，一流裝修，顧客川流不息，做六日，時間九至五時半，日做約四百五十，利潤厚，有長批，售六萬九千五百
▲卅比夾十四街西，深白一廳兩睡房屋有土庫，地大41x124呎，售一十四萬餘
▲乃磨水Triumph街，一廳兩睡房屋，土庫完成，柏文地35x122呎，售一十一萬餘
▲東區深白一廳三睡房屋兼舖一間收租，佔地67x132呎，僅售十二萬九千元，抵買
▲北溫，果菜鮮肉店連實業，做七日，時間十至六，年做卅四萬，僅售十八萬餘
▲工商業區西餐館連實業，樓上柏文一組，一百座位，日做千元，倖售六十多萬
▲北溫旺街，兩大舖位及上層醫生樓，佔地七千呎，年租八萬，取價八十多萬元
▲列治文四大舖位 Plaza，地二萬五千呎，年租九萬六，無什費，售一百一十萬
▲埠心，六舖位 Plaza，紅磚建築，年租九萬二，無什費，取價一百一十六萬元
▲高決林旺街，兩舖位及樓上，十四年新，水泥鋼建築，租滿，有批，售廿九萬
▲溫市，五舖位 Plaza，佔地126x100呎，年租近四萬，無什費，取價五十多萬
▲本那比五大舖位，實用面積三萬五，佔地七萬三，年租非常平，售二百多萬
▲卅五街梳街九三一至七號，四舖位，四年新，水泥鋼建築，租滿有批，售廿九萬
▲乃磨埠，新商業舖，三萬呎地，餐館等租客，年租八萬八，無什費，售八十萬
▲各類型東西區房屋均有代售，恕不盡錄